[1568c_TJI_Bon] 147 Je fus jadis engendré de deux Roys

Présentation générale du poème

Titre de la pièceEpitaphe de feu monsieur le Dauphin, prins de vers latins.
Incipit non modernisé Je fus jadis engendré de deux Roys

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :
[1556c_TJI_Denise] 101 Je fuz jadis engendré de deux Roys

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :
[1550_Tradlatfr_Grou] 105 Je fuz jadis engendré de deux Roys

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[1554_Par_Gort] 104 Je fuz jadis engendré de deux Roys *est une variation de ce document*

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[1554_TJI_Grou] 103 Je fuz jadis engendré de deux Roys *est une variation de ce document*

Afficher la visualisation des relations de la notice.

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2273?context=pdf

Imprimeur-libraireBonfons, Jean
Date1568c
Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplairehttps://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39331703z
Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

TexteJe fus jadis engendré de deux Roys,De l'un j'estois heritier premier né :Roy apres luy, selon les humains droictzDe l'autre aussi je tiens un frere aisné :Ce frere m'a son Royaume donnéAornant mon chef d'une noble couronne :Dont voluntiers je laisse & habondonne,A mon second ce royal heritage,Aymant trop mieux ce qu'icy me donneQue d'estre Roy au monde d'avantage.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 147
FoliotationG6r, G6v
Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s)Équipe Joyeuses Inventions
ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

ioyeuses inuentions.

Qui à ton estre vn tel heur recouura
Dont te voyant par nature si belle
peux bien dire, heur gratuit mourra.

Epitaphe du Roy Françoys, premier de ce nom.

QVand Françoys eut d'vn grand esprit apris,
Ce qui se faict en terre & mer profonde,
Apres qu'il eut pour memoire compris
L'ordre, l'estat, les faictz de ce bas monde,
Dont il parloit auecques grand faconde,
En alleguant autheurs iesnes & vieux
Et deuisant sur tous hommes le mieux,
Du bien du mieux, de la paix de la guerre,
Encor (dist il) me reste voir les cieux,
La faut aller, à dieu dy a la terre.

Epitaphe de feu monsieur le Dauphin, prins de vers Latins.

IEsus iadis engendré de deux Roys,
De l'vn i'estois heritier premier né:
Roy apres luy, selon les humains droictz

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2273?context=pdf

De l'autre aussi ie tiens vn frere aisné:
Ce frere m'a son Royaume donné
Aornant mon chef d'vne noble couronne:
Dont voluntiers ie laisse & habondonne,
A mon second ce royal heritage,
Aymant trop mieux ce qu'icy me donne
Que destre Roy au monde d'auantage.

Epitaphe de feu monsieur d'Anguien.

NE t'enquiers plus passãt qui est le corps
Qui gist icy, seulement sois records,
Que c'est celuy sus lequel tout soudain
Fiere attropos mist sa cruelle main,
Son heur fut grãd quãt en fleur de ieunesse,
Pour sa vertu, sa prudence & prouesse,
Du Roy Fraeçois lieutenãt fut en guerre
Heureux par tout, & sur mer & sur terre,
Ce qu'en bref temps monstra bien par effect
Quand en piemont l'Espagnol fut deffait
A iour prefix la bataille assignée
Ou l'ennemy vit sa ruze affinée,
Par la vertu d'vn tel chef & ses gens,
Soldatz François au combat diligens,

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/joyeuses-inventions/items/show/2273?context=pdf